

Komentar in karta: 1/75

SLA V491 ‘bolan’

Mojca Horvat

1. Gradivo

Za pomen ‘tak, ki ima bolezen’, knj. *bolán* (â), je tudi v narečjih najpogosteši leksem *bolan*, redko ali le v posameznih točkah so zapisani še drugi leksemi kot *bolehen*, *marod*, *krank*, *kranken*, *frderban*, večinoma kot dvojnlice. Svoj areal ima še leksem *betežen*. V več kot sto točkah odgovor ni zapisan.

2. Morfološka analiza

bolan < **bol-ən-ə* ‘bolan’ ← **bol-ə* ‘bolečina’

bolehen < **bol-ě-x-ən-ə* ← **bol-ě-x-a-ti* ‘bolehati’ ← morda iz
**bol-ě-d-k-a-ti*

marod < *(*marod*)-Ø ← nem. *marode* ‘lažje bolan’

krank < *(*krank*)-Ø ← nem. *krank* ‘bolan’

kranken < *(*krank*)-ən-ə ← nem. *krank* ‘bolan’

frderban < *(*frderb*)-a-n-ə ← *(*frderb*)-a-ti ‘pokvariti’ ← nem. *verderben*
‘pokvariti’

betežen < *(*betež*)-ən-ə ← *(*beteg*)-ə ← madž. *beteg* ‘bolan, bolnik’

klunfle, nejasno

3. Posebnosti kartiranja

Karta je izoglosno-znakovna, z izogloso je zamejena naglasna različica *betežen*.

Kot enkratnica je kartiran leksem *frderban* v T275.

Kot enkratnici s *krank-* sta kartirana leksema *krank* v T169 in *kranken* v T278.

Kot opis je kartiran leksem *ne stoji lepo* v T063.

Kot tretji ali nadaljnji odgovor v posamezni točki so z znakom za komentar kartirani leksemi *klunfle* in *bolehen* v T049 ter *marod* v T386.

4. Uporabljena dodatna literatura

/

5. Primerjaj

SLA: /; OLA: 1709, 1710; ALE: 205; SDLA-SI: /; ALI: 1215; ASLEF: 1866;
HJA: /